

uchybiła zobowiązaniom ciążącym na niej na mocy art. 1 ust. 1 dyrektywy Rady 89/665/EWG z dnia 21 grudnia 1989 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do stosowania procedur odwoławczych w zakresie udzielania zamówień publicznych na dostawy i roboty budowlane, w brzmieniu zmienionym dyrektywą Rady 92/50/EWG z dnia 18 czerwca 1992 r. i art. 8 ust. 2 dyrektywy Rady 93/37/EWG z dnia 14 czerwca 1993 r. dotyczącej koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, w brzmieniu zmienionym dyrektywą 97/52/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 października 1997 r. — w odniesieniu do pierwszego zarzutu, oraz na mocy art. 1 ust. 1 dyrektywy 89/665, w brzmieniu zmienionym dyrektywą 92/50 — w odniesieniu do drugiego zarzutu.

2) Irlandia zostaje obciążona kosztami postępowania

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 313 z 06.12.2008.

**Wyrok Trybunału (druga izba) z dnia 21 stycznia 2010 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg — Niemcy) — Ümit Bekleyen przeciwko Land Berlin**

(Sprawa C-462/08) (<sup>1</sup>)

**(Układ stowarzyszeniowy EWG-Turcja — Artykuł 7 akapit drugi decyzji nr 1/80 Rady Stowarzyszenia — Prawo dziecka pracownika tureckiego do przyjęcia dowolnej oferty pracy w przyjmującym państwie członkowskim, w którym ukończyło naukę zawodu — Rozpoczęcie nauki zawodu po opuszczeniu na stałe tego państwa członkowskiego przez rodziców)**

(2010/C 63/19)

Język postępowania: niemiecki

**Sąd krajowy**

Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

Strona skarżąca: Ümit Bekleyen

Strona pozwana: Land Berlin

**Przedmiot**

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg — Wykładnia art. 7 akapit drugi decyzji nr 1/80 Rady Stowarzyszenia

EWG–Turcja — Obywatel turecki urodzony w przyjmującym państwie członkowskim, który po powrocie wraz z rodzicami do państwa pochodzenia po ponad dziesięciu latach sam powraca do przyjmującego państwa członkowskiego, gdzie w przeszłości jego rodzice przez okres ponad trzech lat należeli do legalnego rynku pracy, w celu podjęcia nauki zawodu — Prawo dostępu do rynku pracy i odpowiadające mu prawo pobytu tego obywatela tureckiego w przyjmującym państwie członkowskim po ukończeniu nauki zawodu

**Sentencja**

Artykuł 7 akapit drugi decyzji nr 1/80 z dnia 19 września 1980 r. w sprawie rozwoju stowarzyszenia przyjętej przez Radę Stowarzyszenia utworzoną na mocy Układu ustanawiającego stowarzyszenie między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Turcją należy interpretować w ten sposób, że gdy pracownik turecki był legalnie zatrudniony w przyjmującym państwie członkowskim przez ponad trzy lata, dziecko takiego pracownika może powołać się w tym państwie członkowskim po ukończeniu w nim nauki zawodu na prawo dostępu do rynku pracy i odpowiadające mu prawo pobytu, chociaż po powrocie ze swoimi rodzicami do państwa pochodzenia wróciło samo do wspomnianego państwa członkowskiego w celu rozpoczęcia tam tej nauki.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 19 z 24.1.2009.

**Wyrok Trybunału (piąta izba) z dnia 21 stycznia 2010 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Gerechtshof te Arnhem — Niderlandy) — K. van Dijk przeciwko Gemeente Kampen**

(Sprawa C-470/08) (<sup>1</sup>)

**(Wspólna polityka rolna — Zintegrowany system zarządzania i kontroli niektórych systemów pomocy — Rozporządzenie (WE) nr 1782/2003 — System płatności jednolitych — Przeniesienie uprawnień do płatności — Wygaśnięcie umowy dzierżawy — Obowiązki dzierżawcy i wydzierżawiającego)**

(2010/C 63/20)

Język postępowania: niderlandzki

**Sąd krajowy**

Gerechtshof te Arnhem

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

Strona skarżąca: K. van Dijk

Strona pozwana: Gemeente Kampen

**Przedmiot**

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — *Gerechtshof te Arnhem* — Wykładnia rozporządzenia Rady (WE) nr 1782/2003 z dnia 29 września 2003 r. ustanawiającego wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiającego określone systemy wsparcia dla rolników oraz zmieniającego rozporządzenia (EWG) nr 2019/93, (WE) nr 1452/2001, (WE) nr 1453/2001, (WE) nr 1454/2001, (WE) nr 1868/94, (WE) nr 1251/1999, (WE) nr 1254/1999, (WE) nr 1673/2000, (EWG) nr 2358/71 i (WE) nr 2529/2001 (Dz.U. L 270, s. 1) oraz rozporządzenia Komisji (WE) nr 795/2004 z dnia 21 kwietnia 2004 r. ustanawiającego szczegółowe zasady w celu wdrożenia systemu jednolitych płatności określonego w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1782/2003 (Dz.U. L 141, s. 1) — Zintegrowany system zarządzania i kontroli niektórych systemów pomocy — System płatności jednolitych — Przeniesienie uprawnień do płatności — Obowiązki dzierżawcy i wydzierżawiającego

**Sentencja**

Prawo wspólnotowe nie zobowiązuje dzierżawcy do wydania wydzierżawiającemu, po wygaśnięciu umowy dzierżawy, dzierżawionych gruntów wraz z uprawnieniami do płatności ustanowionymi na tych gruntach lub z nimi związanymi ani do zapłaty wydzierżawiającemu wynagrodzenia.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 6 z 10.1.2009.

**Wyrok Trybunału (pierwsza izba) z dnia 21 stycznia 2010 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Augstākās tiesas Senāts — Łotwa) — Alstom Power Hydro przeciwko Valsts ieņēmumu dienests**

(Sprawa C-472/08) (<sup>1</sup>)

(Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Szósta dyrektywa VAT — Artykuł 18 ust. 4 — Krajowe przepisy wyznaczające trzyletni termin przedawnienia na zwrot nadpłaty VAT)

(2010/C 63/21)

Język postępowania: łotewski

**Sąd krajowy**

Augstākās tiesas Senāts

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

Strona skarżąca: Alstom Power Hydro

Strona pozwana: Valsts ieņēmumu dienests

**Przedmiot**

Wniosek o wydanie przeczenia w trybie prejudycjalnym — *Augstākās tiesas Senāts* — Wykładnia art. 18 ust. 4 szóstej dyrektywy Rady 77/388/EWG z dnia 17 maja 1977 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych — wspólny system podatku od wartości dodanej: ujednolicona podstawa wymiaru podatku (Dz.U. L 145, s. 23) — Przepisy krajowe ustanawiające trzyletni termin na wniesienie wniosku o zwrot nadpłaconego podatku

**Sentencja**

Art. 18 ust. 4 szóstej dyrektywy Rady 77/388/EWG z dnia 17 maja 1977 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych — wspólny system podatku od wartości dodanej: ujednolicona podstawa wymiaru podatku należy interpretować w ten sposób, że nie stoi on na przeszkodzie przepisom państwa członkowskiego, takim jak przepisy będące przedmiotem sporu przed sądem krajowym, wyznaczającym trzyletni termin przedawnienia na wystąpienie z wnioskiem o zwrot nadpłaty podatku od wartości dodanej nienależnie pobranej przez organy administracji skarbowej tego państwa..

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 327 z 20.12.2008.

**Wyrok Trybunału (trzecia izba) z dnia 28 stycznia 2010 r. wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Ingenieurbüro Eulitz GbR Thomas und Marion Eulitz przeciwko Finanzamt Dresden I**

(Sprawa C-473/08) (<sup>1</sup>)

(Szósta dyrektywa VAT — Artykuł 13 część A ust. 1 lit. j) — Zwolnienie — Nauczanie prywatne przez nauczycieli obejmujące edukację szkolną i uniwersytecką — Usługi świadczone przez niezależnego nauczyciela w ramach kursu ustawicznego szkolenia zawodowego organizowanego przez podmiot trzeci)

(2010/C 63/22)

Język postępowania: niemiecki

**Sąd krajowy**

Sächsisches Finanzgericht

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

Strona skarżąca: Ingenieurbüro Eulitz GbR Thomas und Marion Eulitz

Strona pozwana: Finanzamt Dresden I